

ART200

Festivalul

International

de Film Queer

ediția a II-a



București,
Cinemateca Eforie

18-24
octombrie
online

25-31
octombrie

CE E ART200?

ART200 este un festival de film queer, un proiect apărut la inițiativa unor persoane din comunitatea LGBTQIA+, din pasiune pentru filme și cultură queer, și din nevoia de a discuta și a aduce împreună cât mai multe persoane și identități din comunitatea din care facem parte.

Ne dorim ca, prin filmele proiectate, evenimentele organizate și persoanele implicate, să încurajăm, în măsura în care putem, autoreprezentarea, colaborarea și o abordare intracomunitară a problemelor cu care ne confruntăm ca persoane LGBTQIA+. În același timp, știm că multora dintre noi le este dificil, uneori imposibil, să obțină sau să păstreze un loc de muncă prin care să-și asigure măcar supraviețuirea de la o lună la alta, și vrem ca munca fiecăruia dintre noi să fie remunerată, pentru că o sursă suplimentară de venit, oricât de mică, va conta.

Ne dorim să creăm contextul pentru ca fiecare persoană din echipă și din public să aibă o voce, să cunoască și să învețe despre experiențe diferite de ale sale și, în același timp, să vorbească despre propriile identități și experiențe.

Ne dorim creșterea vizibilității experiențelor și identităților noastre și să aflăm, împreună, cum ne intersectăm cu alte experiențe și identități și cum putem practica mai mult decât niște alianțe superficiale, performative, față de ele.

Știm că și în interiorul comunității queer există rasism, sexism, homofobie, transfobie, clasism și vrem să vorbim despre asta. Știm că fiecare dintre noi este produsul culturii dominante și al unui sistem bazat pe inegalitate și opresiune. Credem că primii pași în direcția producerii unor schimbări presupun să identificăm privilegiile pe care le avem, să învățăm cum funcționează și cum contribuim fiecare dintre noi la acest sistem. Abia apoi putem crea un spațiu de dialog sigur, în care fiecare dintre noi să simtă că are o voce și, în același timp, să înțeleagă când ar trebui să lase spațiu altor voci, mai puțin auzite și ascultate, să se autoreprezinte.

Programul ART200 2021

18-24 octombrie / Cinemateca Eforie

Strada Eforie 2, București

Luni, 18/10

20:00 Deschiderea festivalului
și proiecție de lungmetraj: **Rebel Dykes**

Marti, 19/10

18:30 Proiecție de lungmetraj **A Stormy Night** +
scurtmetrajul **It's All In My Head**, urmată de Q&A
21:00 Retrospectiva Istoriei de Noapte:
Simone Barbès ou la vertu

Miercuri, 20/10

18:30 Calup de scurtmetraje:
Queer Vegan, urmat de Q&A
20:00 Calup de scurtmetraje:
Rainbow Families, urmat de Q&A

Joi, 21/10

18:30 Retrospectiva Istoriei de Noapte: **Race d'Ep**
21:00 **Migrantx Queer/ Q&A**

Vineri, 22/10

18:30 Retrospectiva Istoriei de Noapte:
Équation à un inconnu (Proiectat alături
de scurtmetrajele **Le Journal D'Un Combat**
& **Remember the Equation**)
21:00 Calup de scurtmetraje: **Margini și periferii**

Sâmbătă, 23/10

19:00 Închiderea festivalului
20:00 **Calup de scurtmetraje românești**
urmat de Q&A

Duminică, 24/10

17:00 Proiecție de lungmetraj: **Aniara**
20:00 Proiecție de lungmetraj: **L'Animale**

Programul ART200 2021

25- 31 octombrie: Online și în țară

Proiecții online, accesibile prin Eventbook de pe 25/10 pe 31/10

Premieră online a spectacolului **CorpFluid**

Sâmbătă, 30 octombrie
ora 19:00, pe pagina de Facebook ART200:
**Lectură de poezie și proză cu participantx
la atelierele ART200**

Duminică, 31 octombrie
ora 17:00, pe pagina de Facebook ART200:
Lansare Madzine 2

CALUPURI DE SCURTMETRAJE:

Rainbow Families
Queer Vegan
Migrantx Queer
Margini și periferii
Scurtmetraje românești

LUNGMETRAJE:

Rebel Dykes

ART200 ÎN ȚARĂ

Marți, 26/10

19:00 **Queer Vegan Cooking**,
împreună cu Identity.Education.
Live pe Facebook-urile ART200 și
Identity.Education

Joi, 28/10

19:00 **Acaju**: Proiecție ART200 la Iași
împreună cu Rise Out

Sâmbătă, 30/10

18:00 **Proiecție ART200** la Cluj,
împreună cu PRIDE România.
Locația va fi anunțată pe canalele
de social media PRIDE România

ECHIPA ART200

Organizatorx: **Cristina Iacob, Luca Istodor**

PR & Social Media: **Ștefana Brumă, Andy Andreea**

Grafică, ilustrații: **Alex Petrican, Alex Horghidan, Alex Roceanu**

Tehnic/ Producție: **Paul Dogioiu, Teofil Țechera, Matei Dumitru**

Coordonatorx Locație: **Jerzy Ioana**

Coordonatorx atelier poezie: **Teona Galgoțiu, Emilian Lungu**

Coordonatorx atelier proză: **Carolina Vozian**

Coordonatorx administrativ: **Eugen Istodor**

Coordonatorx selecție: **Mișa Dragomir**

Coordonatorx retrospectivă & Q&A: **Călin Boto**

Editorx site: **Bianca Păcurar**

Preselecție: **Cristina Iacob, Mișa Dragomir**

Seleționerx: **Comunitatea Queer Vegan, Iaromira Popovici,
Nóra Ugron, Luca Istodor, Călin Boto**

Trainerx proză și poezie: **Laura Sandu, Flavius Sindie,
Nicoleta Onofrei, Ileana Negrea, Carolina Vozian, Emilian Cătălin Lungu**

Juriu Pitch: **Mihaela Vasiliu, Bogdan Balla, Andra Tarara**

Subtitrări: **Beatrice Sauvage, Cezar Popa, Mișa Dragomir, Andrada Balmez**

Fotografx Festival: **Larisa Baltă**

Spot festival: **Bogdan Balla**

Organizatorx evenimente locale: **Andre Rădulescu,
Cosmin Grădinariu, Sonia Manasses**

PROIECTE ȘI ATELIERE ART200

TABĂRA DE FILM ART200

Tabăra de film ART200 s-a desfășurat în iulie 2021 pentru prima oară. Aceasta s-a adresat persoanelor din comunitatea LGBTQIA+ care au vrut să exploreze, împreună cu trainerx din comunitate, intersecțiile dintre artă și activism, învățând să folosească cinematografia ca o unealtă de (auto)reprezentare a persoanelor marginalizate. Până la final, au fost realizate 5 scurt-metraje de către cei 15 participantx, pe care le puteți vedea în calupul de scurt-metraje românești din festival.



A fost important pentru noi să auzim voci diverse, așa că în tabără cazarea, masa și transportul au fost acoperite de către ART200, pentru a asigura accesibilitatea pentru participantx. Tabăra s-a adresat în mod special persoanelor la început de drum în cinematografie. Trainerx din tabăra au fost: Carolina Vozian, Patrick Brăila, Eva Todică, Ioana Bogdana, Alina Medoia, Raj Alexandru Udrea, Denisa Velicu.

ATELIERUL DE PROZĂ

Anul acesta, în cadrul celei de-a doua ediții a Festivalului de Film Queer Art200, între 18 și 24 octombrie, va avea loc pentru prima dată Atelierul de Proză Queer! Sub îndrumarea trainerxlor Carolina Vozian și Laura Sandu, ne propunem să

reunim 10 persoane queer din țară. Împreună vom crea un spațiu cald și sigur, un spațiu al posibilității, pentru a discuta și scrie proză, pentru a vorbi despre literatură și valențele ei emancipatoare și pentru a împărtăși idei, experiențe sau fragmente scrise. Call-ul s-a adresat tuturor persoanelor din comunitatea LGBTQIA+ peste 18 ani, din toată țara. La finalul atelierului se va desfășura lectura de proză queer.

ATELIER DE POEZIE

Anul acesta, în cadrul celei de-a doua ediții a Festivalului de Film Queer Art200, între 18 și 24 octombrie, va avea loc a doua ediție a atelierului de poezie queer! Sub îndrumarea trainerxlor și coordonatorilor Flavius Sindie, Ileana Negrea, Nicoleta Onofrei, Emilian Cătălin Lungu și Teona Galgoțiu, ne propunem să reunim 10 poetx queer din țară. Call-ul s-a adresat tuturor persoanelor din comunitatea LGBTQIA+ din toată țara. La finalul atelierului va avea loc o lectură de poezie queer, urmând ca la anul să pregătim și o antologie.



QUEER THE PITCH!

Credem în nevoia reprezentării, exprimării și solidarității prin artă, și vrem să susținem producția de filme queer în România și Moldova! Știm că oportunitățile de finanțare sunt puține, iar regizorx din comunități marginalizate au cu atât mai puține șanse să le acceseze. Queer the Pitch are scopul de a susține financiar producția a două filme românesc cu tematică queer. Ne dorim ca proiectele înscrise să aibă o viziune critică și autocritică, chestionând normele și structurile capitaliste, patriarhale, rasiste, cis hetero, și care ies din sfera reprezentărilor tradiționale ale persoanelor LGBTQIA+ în cultura mainstream. Cele două proiecte câștigătoare vor fi anunțate la gala de închidere ART200 de către juriul Queer the Pitch 2021: Andra Tarara, Bogdan Balla, Mihaela Vasiliu (Chlorys).



PROIECTE ȘI ATELIERE ART200

MADZINE 2

Mad Pride România a lansat, în parteneriat cu Art200, al doilea număr din Mad Zine: o mică revistă (zine) despre sănătate & suferințe mentale. Revista se găsește fizic, la festival, și va fi disponibilă și online. Lansarea MadZine va avea loc în cadrul ART200, duminică, 31 octombrie, la ora 17, online, pe pagina noastră de Facebook.

Selecția materialelor s-a realizat printr-un call deschis, adresat persoanelor mad, neurodivergente, cu sau fără diagnostice „oficiale” (toate diagnosticele sau lipsa acestora sunt valide), care au putut contribui cu diverse feluri de artă- fotografii, desene, benzi desenate, articole, mărturii, jurnal, eseuri, poezii sau ficțiune, pe teme precum sănătate mentală & stigmatizare / precaritate / activism / queerness / neurodivergență / mândria de a ne revendica identitatea mad etc.



CORPFLUID: PERFORMANCE ONLINE

CorpFluid. Istorii personale întrupate este deopotrivă un manifest și o invitație la introspecție. Concertul performativ își propune să chestioneze relația noastră cu propriul corp, imaginea de sine și modelele sociale care o influențează. Performance-ul este bazat pe istorii personale de devenire pe teme de bullying, discriminare pe baza orientării sexuale, colorism și rasism.



„corpul meu îmi aparține
corpul meu e al meu
e corpul meu și-mi aparține
corpul meu e casa mea.
e tot ce am, ce am avut, ce voi avea.
e tot ce pot atinge mereu.
e un corp.
un trup.
o carcasă.
ea e.
e ea.”

CorpFluid va avea premiera online în cadrul festivalului ART200 și va fi disponibil prin Eventbook în perioada 25-31 octombrie.

text: **Alina Medoia, Raj Alexandru Udrea, Paula Dunker**

muzică: **Alex Bălă**

distribuție: **Raj Alexandru Udrea, Alina Medoia, Paula Dunker și Alex Bălă**

PR & comunicare: **Ioana Chițu**

manageră proiect: **Jo Brăilescu**

Filmele ART200: Lungmetraje

Rebel Dykes,
r. Harri Shanahan,
Sian A. Williams,
UK, 2021, 1h 30 min



Rebel Dykes este un documentar de lungmetraj despre explozia care s-a petrecut atunci când punk-ul a întâlnit feminismul – povestea e spusă prin ochii unei găști de lesbiene care au trăit în Londra plină de proteste din anii '80.

Rebel Dykes va fi proiectat luni, 18/10, ora 20:00 apoi va fi disponibil online în perioada 25/10-31/10.
Proiecție susținută de Asociația Accept.

A Stormy Night,
r. David Moragas,
Spania, 2020, 1h 27 min

Marcos zboară cu escală în New York, acolo unde află că zborul lui spre San Francisco a fost anulat. Neavând unde să stea peste noapte, ajunge în apartamentul unui prieten împreună cu un străin: Alan. Pe parcursul nopții, viziunile celor doi despre viață, dragoste și relații intră în conflict.

It's Just in My Head,
r. Marius Gabriel Stancu,
Italia, 2020, 11 min



It's Just in My Head: Andreas și Alessandro sunt doi prieteni din copilărie. La finalul unei veri petrecute împreună, Andreas decide să îi dea lui Alessandro un cadou, sperând că așa Alessandro va observa în sfârșit că Andreas are sentimente pentru el.

A Stormy Night și It's Just in My Head vor fi proiectate împreună marți, 19/10, ora 18:30. Proiecție susținută de Ambasada Spaniei.

Aniara,
r. Pella Kagerman,
Hugo Lilja,
Suedia, 2018, 1h 46 min

Traseul unei nave spațiale mergând spre Marte e deviat, cauzând pasagerii acestei, obsedați de consum, să se gândească la locul și rolul lor în univers.

Aniara va fi proiectat duminică, 24/10, ora 17:00.
Proiecție susținută de Ambasada Suediei.



Retrospectivă: Istorii de noapte

Dacă numești o seamă de filme „istorii de noapte”, înseamnă că-ți asumi și existența unora diurne. Ceea ce-i firesc, căci nimic nu se lasă scutit de ierarhii ori priorități, nici chiar cinemaul queer. Altfel, ideea de noapte nu trebuie lăsată să devină pe cât de sugestivă poate – trebuie spus de la bun început că acesta nu-i un calup de filme porno, însă nici vreunul căruia i s-ar putea nega intensitatea sexuală. Întâmplarea face ca piesa-i de rezistență, Ecuație către necunoscut (1980), singurul film al unui anume Dietrich de Velsa – pseudonimul pictorului Francis Savel –, să fie într-adevăr un vârf al cinemaului erotic, aflat încă pe culmi în anii '70; însă cele trei lungmetraje sunt mult mai independente intelectual unul față de altul decât ar da de-nțeles apropierea lor cronologică ori un titlu bine intenționat.

În fapt, am vrut ca noaptea să aibă mai degrabă greutatea delimitării; știm prea bine că, de-a lungul timpului, norma a ascuns restul cât mai adânc în noapte. Firește, lumina zilei e de dorit – „ieșiți din toalete și mărșăluțiți în stradă”, cum trepida Rosa von Praunheim în 1970 –, însă ar fi păcat să renunțăm la pecetea nopții de dragul ei. Căci timpul ne-a învățat să locuim noaptea; ei bine, Simone Barbès ori virtutea (r. Marie-Claude Treilhou, 1980) e-n mare măsură un film despre asta.

Iar dacă revendicarea nopții e un gând combativ, atunci forța-i trebuincioasă vine din filmul lui Lionel Soukaz și Guy Hocquenghem, cu ale sale patru episoade ce constituie o istorie pe sărite, în viniete ficționalizate, a homosexualității de-a lungul primelor opt decenii ale secolului XX. A-l numi Race d'Ep, adică pederast, ține de acele lecții de bravadă pe care anii '70 ni le-au predat.

De ce și-au petrecut filmele lui Marie-Claude Treilhou și Dietrich de Velsa ultimele patru decenii flanând într-o inerție discretă? Ce-i drept, cel din urmă a traversat anii ceva mai lin, însă secretul lui de Velsa – adică tocmai capodopera-i – a rămas tăinuit puținora; Yann Gonzalez, restauratorul, își spune propria poveste legată de filmul ăsta în eseu-i video Ține minte ecuația, iar despre misteriosul creator spune mai multe Guy Gilles într-un scurt documentar ludic, Jurnalul unei lupte (1964), narat de cel mai arătos homofob din istorie, nimeni altul decât Alain Delon.

Că noi avem șansa de a proiecta ambele lungmetraje în variante restaurate recent, chiar anul trecut, bașca scurtmetrajele lui Gilles și Gonzalez & Garcia, nu se poate simți decât ca o mare victorie, amplificată de contextul unui calup ce pune-n discuție istoriile. Căci istoria o mai rescriem și cu mâna noastră, iar orice recuperare imediată, chit că pare vremelnică, are potențialul canonului de mâine.

Călin Boto, curator

Simone Barbès ou la vertu / Simone Barbès ori virtutea r. Marie-Claude Treilhou, Franța, 1980, 1h 17 min

Simone și Martine lucrează la un cinema porno în Montparnasse. Instalate în holul cinemaului, se întâlnesc cu clienții care vin în mod regulat, îi pun la locul lor pe cei care nu respectă regulile, vorbesc și își petrec timpul împreună. La miezul nopții, Simone pleacă către un bar de lesbiene.



Simone Barbès ou la vertu va fi proiectat marți, 19/10, ora 21:00.

Race d'Ep r. Lionel Soukaz, Guy Hocquenghem, Franța, 1979, 1h 35 min

Race d'Ep apare la trei ani de la antologicul prim volum al lui Foucault din Istoria sexualității (1976), de unde preia ideea că homosexualitatea a fost definită în mare măsură prin imagini de proveniență medicală. În cele patru capitole dramatizate, filmul acoperă istoria homosexualității de-a lungul secolului din urmă, de la fotografiile pastorale cu băieți sicilienii în nud făcute de Wilhelm von Gloeden pe la finele secolului XIX, începutului secolului XX, și până la revoluția sexuală șaizecistă. (Sean Burns, Frieze)



Race d'Ep va fi proiectat joi, 21/10, ora 18:30.

Équation à un inconnu / Ecuatie către necunoscut 18+

r. Lionel Soukaz, Guy Hocquenghem,
Franța, 1979, 1h 35 min

Proiectat împreună cu: Le Journal D'Un Combat / Jurnalul unei lupte,
r. Guy Gilles, 1964 & Remember the Equation / Ține minte ecuația,
r. Yann Gonzalez, Raquel Garcia, 2020.

Équation à un inconnu e una dintre capodoperele cinemaului erotic gay, având în centru un tânăr motociclist care trece printr-o mulțime de întâlniri sexuale, de la vestiarul echipei de fotbal până la orgia onirică ce încheie maiestuos filmul.



Filmul va fi precedat de **Le Journal D'Un Combat / Jurnalul unei lupte**, printre puținele documente ce păstrează chipul pictorului Francis Savel (ori Dietrich de Velsa, cum îl numea scena); realizat de Guy Gilles, autorul unora dintre cele mai vivace reprezentări ale bisexualității pe ecran, documentarul șazecist (1964) îl prezintă pe Savel de-a lungul realizării unei lucrări, în aceeași măsură în care animă ce-i împrejurul artistului, Parisul șic și imponderabil. Mai apoi, în urma lungmetrajului va rula eseu video al lui Yann Gonzalez și Raquel Garcia, **Remember the Equation / Ține minte ecuația**, care prezintă, dincolo de considerații critice și afective de-o luciditate angrenantă, istoria drumului Ecuatiei către necunoscut de la un produs ezoteric al video-contrabandiștilor la restaurarea fără de pată pe care Gonzalez și casa de distribuție Altered Innocence au dus-o la bun sfârșit.

Équation à un inconnu va fi proiectat vineri, 22/10, ora 18:30

Proiecțiile din cadrul retrospectivei sunt susținute de Institutul Francez și Asociația Accept

Scurtmetraje: Queer Vegan: (Supra)viețuiri Colective

De ce avem nevoie de viziuni și reprezentări queer vegane? Nu doar pentru că aceste persoane există și se întâlnesc și se îndrăgostesc pe marginea unor practici comune, nu doar pentru că ele se confruntă cu dificultăți legate fie de una dintre identități, fie de cealaltă, ci mai ales pentru că ambele, queer și vegan, sunt moduri neconforme de a exista în lume. Când atât existența queer, cât și cea vegană sunt înțelese ca moduri de a „viețui” într-o lume potrivnică lor, atunci acestea se întâlnesc. Din această întâlnire pot reieși propuneri pentru un altfel de viitor, dincolo de cisheteronormativitate și de speciism. Aceste noi viziuni pot propune (supra)viețuiri colective, coexistențe care nu dictează cum să decurgă viețile altora, indiferent de specie.

Comunitatea Vegană Queer, curatorx

Fourth B

r. Paloma Coscia de Luque,
Argentina, 2021, 10 min

După ce au băut într-o seară, două femei se întorc în apartamentul lor. Mai târziu, ambele o aud pe Camila, vecina lor, care face sex cu un bărbat. Totul se transformă curând într-o situație ostilă din care le e greu să scape.

we fly, we crawl, we swim

r. Aron Nor,
România, 2021, 23 min

Căutarea justiției nu e o chestiune individuală, ci presupune a face alte lumi posibile, împreună. Bântuitx de extincții trecute, un om începe să se întrebe cum ar arăta justiția climatică, ce înfățișări ar putea avea când alte ființe vii ar participa la aceste căutări. O pisică și multe alte animale non-umane devin parte a procesului, împărtășindu-și experiențele lor și mișcându-se împreună spre o justiție între specii. Întrebările pe care filmul le aduce sunt la fel de reale ca și tine (sau ca și mine). Un film scurt animat care explorează diferite idei despre justiție printr-o perspectivă anti-speciistă. Filmul ia în considerare idei din literatura despre justiție de mediu, ecologie politică, filosofie politică, postumanism, studii critice despre animale și gândire anti-speciistă în general. Scopul său principal e de a căuta posibilități de a face justiție climatică cu alte animale.

Filmele din secțiunea Queer Vegan: (Supra)viețuiri Colective vor fi proiectate miercuri, 20/10, la 18:30, la Cinemateca Eforie, apoi vor fi disponibile online în perioada 25/10-31/10.

Scurtmetraje: Rainbow Families

Filmele din secțiunea Rainbow Families sunt, în general, despre prejudecăți și cum pot fi ele depășite. Multe dintre ele povestesc momentul Coming out-ului, cel în care copiii queer le mărturisesc părinților cine sunt de fapt. Realiste, caricaturale sau horror, filmele secțiunii surprind diferența dintre așteptările părinților și identitatea copiilor. Unele se termină cu happy-end, părinții reușind să-și depășească limitele, altele chiar tragic, în cazul celor încremeniți în obtuzitatea lor. Există, însă, un remediu universal pentru depășirea prejudecăților: dragostea necondiționată a părinților pentru copiii lor. Părinți care nu ar trebui să aibă nici un fel de așteptări, ci doar să-i accepte, înțeleagă și mai ales să iubească.

Iaromira Popovici, curatoare

Wish Fulfillment

r. David Simpatico, Matt Brown,
SUA, 2007, 15 min

Un fiu își face coming out-ul în fața tatălui său... în doisprezece moduri diferite.

Lonesome - a Malaysian LGBTQ+ voicemail documentary,

r. Khor Zhen Yee,
Malaezia, 2021, 17 min

Persoanele LGBTIQ nu sunt străine de izolare. Filmul Lonesome de Justice Khor este un documentar care explorează intersecția dintre identitatea queer și izolare. Filmul țese laolaltă povești trimise ca mesaje vocale despre singurătate, căutarea iubirii și a comunității și, pînă la urmă, despre acceptarea de sine.

Timothy

r. Tymika Chambliss,
SUA, 2021, 12 min

Pastorul Lamont Taylor, soția lui Treva și fiul lor Timothy au muncit conștiincios ca să creeze o biserică în care toți să se simtă bineveniți și liberi. Parohia lor devenise simbolul iubirii și al vieții în orașelul Millington, TN. Într-o după-amiază înzăpezită de duminică, toate acestea însă se schimbă.

Is Your Teen A Homosexual?

r. Tamara Scherbak,
Canada, 2018, 6 min

Is Your teen a Homosexual? este o scurtă comedie alegorică care satirizează America lui Trump utilizând stilul „teen hygiene” al filmelor educaționale ale anilor 1950. Johnny își face coming out-ul în fața familiei sale, care e ajutată de un narator off-screen, dar stereotipurile și prejudecățile se dovedesc a fi mai puternice decât legăturile de familie.

The blue dress

r. Viktor Russel,
Suedia, 2021, 12 min

Doi copii se joacă în secret de-a nunta în timpul unei cine de familie, dar jocul lor devine serios când se confruntă cu prejudecățile părinților.

Visibles: transgender youth stories

r. Juan Carlos R. Larrondo,
Mexic, 2020, 18 min

Doi adolescenți își caută identitățile în întregul lor, cu timpul presându-i și normalitatea împotriva. O mărturie la prima mână a unor copii transgender și a sprijinului familiilor lor.

Question of sex

r. Angel Puado,
Spania, 2021, 5 min

Doi copii vorbesc despre identitatea trans a surorii unuia dintre ei.

A STORY OF WEDDING

r. Wei ZHAO,
Franța, 2021, 26 min

Ca să-și mulțumească familiile, Huanlin, un bărbat gay și Ziqiao, o lesbiană, au fost de acord să încheie o căsătorie de conveniență, care să se desfășoare online din cauza pandemiei. Mai mult de atât, au hotărât și să crească un copil împreună. Totuși, decizia asta le-a schimbat viața înainte să se dumirească.

Scurtmetraje: Migrantx Queer

Coming Home r. Jake Consing, Filipine, 2021, 2 min

După uciderea unei femei transgender în Filipine, un tată de vârstă mijlocie își așteaptă fiul să se întoarcă acasă după ora stabilită și îl prinde strecurându-se înăuntru. Nici nu bănuia că fiul său ascunde ceva - un secret pe care amândoi îl împărtășeau.

13 years r. Roma Alejo Bazzi, Argentina, 2021, 10 min

Porecla mea în școală era „POPONARUL”. Pornind de la povestea mea. Pornind de la strigătul meu. Am fost abuzat de Marcelo, profesorul de catehism, timp de 5 ani. Lupii sunt liberi, haideți să facem ceva. Noi suntem atât de mulți, dar aproape întotdeauna (dacă nu întotdeauna) ei scapă fără să fie condamnați. Acesta e modul meu de a începe să-mi fac dreptate. Dreptate cu mâna mea.

Filmele din secțiunea Rainbow Families vor fi proiectate miercuri, 20/10, la 20:00, la Cinemateca Eforie, apoi vor fi disponibile online în perioada 25/10-31/10.

Filmele din categoria migrație queer explorează diferite tipuri de migrație. Ne întâlnim cu refugiați queer, care își caută un loc sigur și care se confruntă cu rasism, colonialism și homofobie pe drum. Refugiați care scriu poeme despre infinitul mării, fără hotare, bariere, lin, rece și periculos. Adulți care și-au găsit un cămin nou într-un loc străin deja în copilărie și care încearcă să-și (re)construiască amintirile și identitatea. Din multe dintre scurtmetraje reies brutalitatea hotarelor și inegalitățile cauzate de ele. Alte personaje părăsesc țara lor de origine din alte nevoi, nu dintr-un pericol iminent. Un cuplu de lesbiene merge să se căsătorească într-o altă țară, iar un alt cuplu gay se confruntă cu dificultățile unei relații la distanță în timpul pandemiei. Pandemia apare și într-un alt scurtmetraj, care încearcă să construiască o imagine nouă a orașului de domiciliu actual al unor imigranți, un cerc de prieteni care visează la lumi noi. Pe cât de variată este tema migrației queer, pe atât de variat este și limbajul și genul filmelor. În categorie sunt scurtmetraje poetice și foarte scurte, videopoeme, documentare mai lungi, ficțiune și autoficțiune experimentală. Ce este comun între aceste filme foarte diferite este prezența dorului: de locul natal, de familie, de iubiri actuale sau pierdute, de o identitate revendicată, de siguranță, de libertate și de o lume nouă, mai bună, anti-rasistă, decolonizată, fără hotare și queer.

Nóra Ugron, curatoare

Oxtail Soup r. Peter No, SUA, 2021, 5 min

Un băiat corean se străduiește să reconcilieze relațiile deteriorate din viața sa.

Getting married r. Bruno Montenegro, Peru, 2020, 5 min

Bruno e un băiat transgender care nu crede în căsătorie, dar cu câteva luni în urmă a aflat că prietenele sale din Iquitos Almendra și Luko s-au căsătorit în Argentina și s-au întors în Peru, așa că decide să se ducă în Iquitos și să își spulbere îndoielile.

1325 kilometers 227 days

r. Gustavo de Almeida, Vítor Teixeira,
Brazilia, 2021, 5 min

Vítor și Gustavo au decis în ianuarie 2020 să fie într-o relație la distanță, urmând să se întâlnească din nou în câteva luni. Până când COVID i-a oprit. Aceasta e povestea a cum au depășit dificultățile timpului și a distanței prin foarte multă iubire și prin mesaje audio Whatsapp.

For You After the Summer

r. Catalina Gonzalez,
Colombia, 2021, 18 min

Acest film apare din nevoia de a construi un spațiu colectiv, ficțional, utopic la care să se poată aparține într-un oraș străin. Un imigrant în Hamburg construiește printr-o împletitură de gânduri, vise și conversații un eseu, un test sau un experiment în jurul documentării sale și a prietenilor săi ca o încercare de a nu dispărea din cauza distanței.

Haiku from a Dead Poet

r. Akira Kamiki,
Brazilia, 2020, 4 min

João, a trecut atât de mult timp de când am făcut aceste fotografii mediocre și, dintr-o dată, mi-am amintit că am uitat să îți menționez că te iubesc înainte să părăsesc țara. Un videopoem realizat în întregime cu un telefon mobil explorând regretul și dorul unui imigrant brazilian în Londra.

Libertà

r. Savino Carbone,
Italia, 2019, 30 min

Bari, 2019. Ce înseamnă să fii liber? Doi imigranți gay vorbesc despre statutul lor de aplicanți pentru azil. Între timp, efectele politicilor de migrație ale noului guvern devin mai dure.

Becoming Ithaca

r. Menelas, Dimitris Pagonis,
Grecia, 2021, 6 min

Un poem vizual despre un soldat grec și un refugiat.

Oasis

r. Uxmal Alvarez Trejo,
Mexic, 2021, 13 min

Fugind din închisoare, un cuplu gay părăsește Jamaica unde au fost închiși din cauza iubirii lor. În același timp, o refugiată trans din Honduras se îmbarcă într-o odisee spre Statele Unite unde va fi răpită de un cartel de droguri și va avea probleme cu benzi central-americe din cauza identității sale de gen. Cele două povești se intersectează într-o casă din Mexico City care devine o oază într-o lume ostilă.

Frozen Out

r. Hao ZHOU,
SUA, 2021, 5 min

Un imigrant se retrage în preerii și mlaștini înghețate, sperând să găsească o poveste plină de înțeles și o scăpare din anxietatea dislocării. Construit ca un film-scrisoare pentru sora protagonistului din China rurală, filmul contemplează la auto-exilul queer și la natura vulnerabilă a casei, relațiilor și sinelui.

as british as a watermelon

r. Graham Clayton-Chance,
UK, 2021, 29 min

Mandla Rae este scriitorx, performer și curatorx queer din Zimbabwe, este agender și folosește pronumele ei/lor. Filmul chestionează ce înseamnă să aparții explorând amintirile fragmentate ale Mandlei despre migrație și azil, construind astfel o experiență dezordonată din punct de vedere senzorial.

Shea, by Nasra

r. Effy Adar, Canada, 2021, 3 min

O familie strămutată de lăcomie caută o casă nouă într-un loc străin. Pe măsură ce explorează, aceștia descoperă părți din ei înșiși, vechi și noi. Shea celebrează ceea ce a rămas mereu în oamenii negri/africani, un simț înnăscut de acasă, lux și interconectare.

Filmele din secțiunea Migrantx Queer vor fi proiectate joi, 21/10, la 21:00, la Cinemateca Eforie, apoi vor fi disponibile online în perioada 25/10-31/10.

Scurtmetraje: Margini și periferii

Margini și periferii e despre persoanele queer pe care nu le vezi la televizor sau în reclamele de la corporații. Despre persoanele queer la care nu se gândește nimeni în discursurile despre „diversitate și incluziune”. Maginalx și perifericx suntem noi, persoanele queer din Sudul Global, din periferii și semi-periferii, în contextul discursurilor neo-coloniale în care Vestul e centrul care acceptă diversitatea, iar restul lumii trebuie să ajungă Vestul din urmă. Suntem persoanele queer de culoare și de clasă muncitoare, suntem descendenții celor ținuți în sclavie, suntem lucrătorx sexualx a căror muncă e criminalizată și stigmatizată, suntem persoanele queer care-și găsesc acceptarea în voodoo și alte religii demonizate de vest, suntem lucrătorx a căror muncă e deseori ignorată, suntem persoanele queer care trăiesc în solitudine, suntem cosumatorx de droguri de dinainte de sfârșitul lumii. Și dacă ne adunăm și ne solidarizăm unx cu altx, putem să creăm următoarea revoluție. O revoluție pe care noi o construim, așa cum vrem noi: fie că e o revoluție cu dildo-uri gigantice folosite ca arme, o revoluție prin dans și artă, o revoluție în care apropiem injuriile și stigma care ne-a fost adresată și o folosim ca să ne dea putere și ca să luptăm mai departe.

Luca Istodor, curatorx

The Uninhabitable Ones

r. Anderson Bardot,
Brazilia, 2020, 25 min

O companie de dans contemporan braziliană este pe cale să lanseze cel mai nou performance The Uninhabitable Ones (Inabitáveis), care are ca temă homosexualitatea persoanelor de culoare. În paralel cu repetițiile, persoana care se ocupă de coregrafie construiește o relație de prietenie cu Pedro, un băiat de culoare care nu se identifică ca un băiat. O dezlănțuire poetică de persoane queer transgresive, de culori impresioniste, de corpuri care își celebrează identitățile black și latinx.

I Am

r. Jaime Fidalgo,
Spain, 2020, 10 min

Un paznic de noapte solitar deschide ușile muncii sale ca să ne ducă printr-o călătorie cathartică, unde își dă jos masca pe care a creat-o pentru lume ca să chestioneze în sfârșit cine este.

Masisi Wouj

r. Zé Kielwagen, Marcos Serafim, Steevens Simeon,
Haiti, 2021, 22 min

Is Your teen a Homosexual? este o scurtă comedie alegorică care satirizează America lui Trump utilizând stilul „teen hygiene” al filmelor educaționale ale anilor 1950. Johnny își face coming out-ul în fața familiei sale, care e ajutată de un narator off-screen, dar stereotipurile și prejudecățile se dovedesc a fi mai puternice decât legăturile de familie.

Hello Sir

r. Jet Moon,
Marea Britanie, 2021, 7 min

În ultimii 10 ani în care am lucrat online ca Dominatrix, am făcut peste 130 de clipuri porno. Majoritatea sunt cu mine vorbind spre cameră despre fetișurile de “homo conversie”: adică forțarea clienților mei să fie gay sau „sisificare”, travesti forțat. Ironia este că sunt o lesbiană genderqueer care este de cele mai multe ori văzută ca hetero în viața de zi cu zi. Cele mai vizibile queer spații au fost online cu clienții mei, vizitatori care îmi spun de cele mai multe ori „domnule”. Bună, domnule.

Dildo Riot

r. Maria Katsikadaku, Nikos Chantzis,
Grecia, 2021, 9 min

Un concert Marky Ramone, o crimă, o revoltă și un mare vibrator.

SCUM MUTATION

r. Ov, Franța,
2020, 10 min

Aici ești SCÂRBĂ, creatură încătușată. În interiorul furiei timpurilor noastre, rana ta individuală și societală pune la îndoială legătura noastră viscerală cu violența. SCÂRBĂ, în mâinile tale siliconate tinere bacterii cresc și se mutează.

ALIENA

r. Pedro Spieker,
Brazilia, 2020, 18 min

Porto Alegre, 2014. Neglijența companiei miniere Flora Rica duce la iminenta rupere a unui baraj care va pune oameni în pericol. În mijlocul acestei catastrofe, șase persoane tinere se întâlnesc pentru un ultim moment de sărbătoare.

Filmele din secțiunea Margini și periferii vor fi proiectate vineri, 22/10, la 21:00, la Cinemateca Eforie, apoi vor fi disponibile online în perioada 25/10-31/10.

Scurtmetraje queer românești

Poveștile nespuse ale comunității

r. Andre Rădulescu,
România, 2020, 15 min

Dorința și nevoia de comunitate, de conectare cu persoane ca și noi a existat dintotdeauna, iar ca persoane LGBT am căutat și am creat locuri și spații de întâlnire unde am putut, tocmai pentru a simți că nu suntem singurx, că avem cui să ne împărtășim poveștile. Prin acest scurtmetraj documentar dorim să vă povestim despre locurile și localurile LGBT din Timișoara, din trecut până în prezent.

Tacenda

r. Bianca Pavel,
România, 2021, 11 min

Poate că nu avem nevoie mereu de un răspuns, ci de alinare. Tacenda prezintă riscurile cu care un adolescent queer se înfruntă și dorințele nespuse ale acestuia.

HUMAN

r. Maximilian Liford,
România, 2021, 7 min

Un film despre masculinitate și feminitate, care încearcă să găsească răspuns la întrebările: Ce înseamnă să fi bărbat? Ce înseamnă să fi femeie? De ce trebuie să existe aceste reguli de gen după care trăim?

Daddies

r. Maximilian Liford,
România, 2021, 6 min

Carol, un băiețel de 8 ani, are doi tați. Împreună ei merg să cumpere o jucărie. O întâmplare obișnuită dezvăluie relațiile dintre membrii unei familii neobișnuite.

Eram somnambul când am văzut toate acele culori

r. Bogdan Balla,
România, 2020, 10 min

Eram somnambul când am văzut toate acele culori pleacă de la instalația Section 28 a lui Derek Jarman și compară povești dintr-o istorie recentă a comunității cu experiențe personale din prezent, legându-le de observații lirice despre un prezent încă ascuns, o distilare a distanței dintre realitățile tăcute a iubirii queer și isteria reprezentării ei publice.

Alo?

r. Ștefi Mihăilescu,
România, 2021, 7 min

După ce nu au fost în contact timp de luni bune, o prietenă ia legătura cu cealaltă și cele două trebuie să confrunte modul în care au lăsat lucrurile, pe măsură ce deapănă amintiri.

Băieți timbrați / Stamped boys

r. Călin Boto,
România, 2021, 8 min

De-a lungul anilor '90, foste capitale sovietice precum Praga, Budapesta și Moscova au cunoscut producția de film porno gay. Bani vesticii puteau acum satisface toate fanteziile homoerotice ale Războiului Rece, inaugurând o adevărată tradiție de gen pe spatele unor țări în care munca sexuală se simțea ca o adevărată luptă de supraviețuire. În lipsa producției de studio, din România au ajuns pe internet, târziu și haotic, zeci de filmări de amatori, în mare parte interacțiuni webcam întreținute cu străini; ce se păstrează din privirea postcolonialistă a camerei de filmat? Film realizat cu susținerea ART200 Pitch 2020.

Menade, a meandering thread and the unending forest

r. Viviana Pascu, Bianca Popa, Roxana Piticari
România, 2021, 8 min

Într-o pădure atemporală, chemată de voci îndepărtate și purtată de o ață rătăcitoare, Menade are să se descopere pe sine. Film realizat în cadrul taberei de film ART200 2021.

Boyhood

r. Sony Budrițan, Silvia Marinescu,
Robert Nica, Andrei Colioglo
România, 2021, 5 min

Dorința și nevoia de comunitate, de conectare cu persoane ca și noi a existat dintotdeauna, iar ca persoane LGBT am căutat și am creat locuri și spații de întâlnire unde am putut, tocmai pentru a simți că nu suntem singurx, că avem cui să ne împărtășim poveștile. Prin acest scurtmetraj documentar dorim să vă povestim despre locurile și localurile LGBT din Timișoara, din trecut până în prezent.

Endoscopie

r. Ana-Maria Mihailidis, Tudor Uță,
Denisa Avram,
România, 2021, 8 min

Endoscopie își propune să exploreze printr-o juxtapunere de scene audio-vizuale, asemenea procedurii medicale al cărui nume îl poartă, universul intrinsec al naturii umane. Printr-o manieră inițial comercială și comestibilă, înaintând cadențat înspre o abordare progresiv invazivă, uneori brutală, scopul acestui proiect este de a surprinde și observa procesul inevitabil de degradare al individului, având în prim-plan experiențele personale ale creatorilor. Film realizat în cadrul taberei de film ART200 2021.

The more my wires loosen up

r. Răzvan-Valeriu Adimei, Miruna Nica,
Tudor Ranta,
România, 2021, 5 min

Într-o expunere de cadre inspirate de sonoritatea materialelor industriale, The more my wires loosen up își propune să transpună plăcerea corpului queer, înțelegând profund subiectiv. Angrenate într-o convenție de soft DS (domination & submission), reacțiile corpului transparent și își găsesc asocieri în interacțiunile neconvenționale ale unor obiecte, altfel, mundane. În aceeași manieră neconvențională în fața dezideratului mainstream al sexualității, climaxul este atins ulterior unui parcurs/joc non-liniar, cu sincope și deci asemănător cu realitatea. Film realizat în cadrul taberei de film ART200 2021.

Light Source

r. Alina Nădrag, Alina Brăcaci,
România, 2021, 6 min

Light Source este o incursiune în lumea interioară a unei persoane aflată într-o perioadă de profundă tulburare emoțională. Caută să inspecteze procesul de introspecție care surprinde onestitatea față de sine, de la negarea emoției la acceptarea trăirilor interioare. Film realizat în cadrul taberei de film ART200 2021.

**Scurtmetrajele românești vor fi proiectate sâmbătă, 23/10, la 19:00,
la Cinemateca Eforie, apoi vor fi disponibile online în perioada 25/10-31/10.**

PROIECT CO-FINANȚAT DE:



SPONSORI



Kingdom of the Netherlands



CU SPRIJINUL



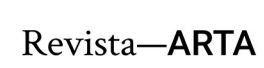
ÎN PARTENERIAT CU



PARTENERI



PARTENERI MEDIA



Proiect cultural co-finanțat de AFCN. Proiectul nu reprezintă în mod necesar poziția Administrației Fondului Cultural Național. AFCN nu este responsabilă de conținutul proiectului sau de modul în care rezultatele proiectului pot fi folosite. Acestea sunt în întregime responsabilitatea beneficiarului finanțării.